

SANTIAGO

¹ Santiagojon, x'e'telon i cha'an Dios yic'ot lac Yum Jesucristo. Mic ts'ijbubeñetla ili jun i p'olbalet b Δ la jini lajch Δ ntiquil i yalobil Israel, pujquemet b Δ la ti pejtelel pañimil. Mi c Δ q'ueñetla cortesía.

Iyil Δ bentel lac pusic'al

² Quermanojob, ña'tanla jiñ Δ ch wen tijicña b Δ che' mi' tilel wocol ti chajp ti chajp cha'an mi' yil Δ beñetla la' pusic'al.

³ Come la' wujil, mi xuc'ul mi la' ñop Dios che' mi la' ñusan wocol, mi' y Δ c' ti p'ojlel i p' Δ t Δ lel la' pusic'al ti pijt.

⁴ La' ts' Δ t Δ yic i p' Δ t Δ lel la' pusic'al ti pijt cha'an uts'at mi la' wajñel, cha'an mi' ts' Δ ctiyel i wenlel la' pusic'al. Che' jini ma'anic chuqui anto yom la' cha'an.

⁵ Mi anto yom la' ña't Δ bal c'ajtibenla Dios mu' b Δ i p'ewbeñob pejtelel winicob. Che' mi la' c'ajtiben mi caj i y Δ q'ueñetla ti' yonlel i ña't Δ bal come mach yujilic a'leya.

⁶ Ñopola mi caj la' w Δ q'uentel che' mi la' c'ajtiben. Mach yomic tile bixel la' pusic'al ame lajaleticla bajche' w Δ Δ cña b Δ ja' mu' b Δ i ñijcan ic'. Mi' jats' tac i b Δ ya' ti colem ñajb.

⁷ Mi tile bixel la' pusic'al mach ti jump'ejlic la' pusic'al woli la' c'ajtiben. Che' jini ma'anic chuqui mi caj la' w Δ q'uentel ti lac Yum.

⁸ Come jini cha'p'ejax b Δ i pusic'al mi' cha'len cajcaj x Δ mbal ti pejtelel i bijlel.

⁹ Jini hermano mach b_Λ anic i chub_Λ'an ti pañimil la' ñuc'ac i pusic'al cha'an i ñuclél Dios.

¹⁰ Jini wen chumul b_Λ winic la' ñuc'ac i pusic'al cha'an peq'ues_Λbil ti' tojlel Dios, come mi' caj ti jilel che' bajche' i nich pimel.

¹¹ Che' c'ux q'uín mi' tiquesan jam. Mi' p'ajtel i nich pimel. Mi' jilel i t'ojl_Λwel. Che' ja'el mi' caj i ch_Λmel jini wen chumul b_Λ. Quepel mi' c_Λy i ye'tel.

¹² Tijicña jini mu' b_Λ i cuch wocol ti uts'at, come che' ñumenix i yil_Λbentel i pusic'al, mi' caj i y_Λq'uentel i cuxt_Λlel i wenta corona che' bajche' albil i cha'an Dios. Dios mi' caj i y_Λq'ueñob pejtelel mu' b_Λ i c'uxbiñob.

¹³ Che' an majqui woli' p_Λjyel ti mulil, ña'tanla mach p_Λybilic i cha'an Dios. Come Dios mach mejlic i p_Λjyel ti mulil. Ma'anic ba' ora mi' p_Λy ti mulil winicob.

¹⁴ Che' an majqui woli' p_Λjyel ti mulil, jiñ_Λch i colosojlel i pusic'al mu' b_Λ i p_Λy, mu' b_Λ i xic'.

¹⁵ I colosojlel i pusic'al mi' colel ti' pusic'al. Mi' ñijcan ti mulil. Che' tsa'ix p'ojli mulil mi' y_Λc' ti ch_Λmel.

¹⁶ C'uxbibilo' b_Λ quermanojob, mach mi' la' jac' la' lotintel.

¹⁷ Pejtelel wen b_Λ lac majtan yic'ot pejtelel uts'at b_Λ lac majtan mi' tilel ti Dios. Mi' jubel tilel ti lac Tat, tsa' b_Λ i mele ec' ti pejtelel. Ma'anic mi' q'uextiyel i pusic'al. Ma'anic mi' y_Λjñel mi' ts'ita'ic.

¹⁸ Tsi' y_Λq'ueyonla lac ñop i sujmllel i t'an cha'an mi' lac cha' ilan pañimil che' bajche' yom i pusic'al. Tsi' cha' meleyonla ti y_Λx al_Λ b_Λ i yalobil ti' tojlel yaño' b_Λ mu' b_Λ caj i ñopob.

Chan melela chuqui mi' y_Λl jini wen t'an

19 Jini cha'an c'uxbibil b_Λ quermanojob, yom p'ip'etla che' mi la' ñich'tan t'an. Mach yomic ora mi la' cha'len t'an. Mach yomic mi la' b_Λc' mich'an.

20 Come i mich'ajel winicob ma'anic mi' coltañonla lac mel chuqui toj che' bajche' yom Dios.

21 Jini cha'an c_Λy_Λla pejtelel chuqui tac bibi' yic'ot pejtelel jontolil. Ti' yutslel la' pusic'al ch'ujbinla jini t'an tsa' b_Λ ochi ti la' pusic'al che' bajche' pac' mu' b_Λ mejlel i coltan la' ch'ujlel.

22 Ch_Λn melela chuqui mi' y_Λl jini wen t'an. Mach yomic to'o che' jach mi la' wubin. Mach mi la' lon ña'tan woli la' ñop mi ma'anic woli la' jac'.

23 Come jini mu' b_Λ i ñich'tan jini wen t'an, mi ma'anic mi' jac', lajal_Λch bajche' juntiquil mu' b_Λ i q'uel i wut ti espejo.

24 Mi' yujtel i q'uel i wut, mi' majlel. Mi' b_Λc' ñaj_Λyel ti' pusic'al bajche' yilal i wut.

25 Mach che'ic jini mu' b_Λ i wen q'uel jini wen b_Λ mandar, come jini mandar mi' y_Λc' ti coel jini ñup'ulo' b_Λ. Majqui jach mi' wen q'uel, ma'anic mi' ñaj_Λyel ti' pusic'al chuqui tsi' yubi, pero mi' jac' che' bajche' yom. Jini winic mi' taj i wenlel ti Dios ti pejtelel chuqui mi' mel.

26 Jini mu' b_Λ i lon ña'tan uts'at woli' ch'ujutesan Dios che' ma'anic mi' tic' i yac', woli jach i ñop lot. Tontoj_Λch. Mi' lon sub i b_Λ ti hermano.

27 Jini mu' b_Λ i ch'ujutesan Dios ti isujm, mach b_Λ anic i bibi'lel ti' tojlel Dios lac Tat, jiñ_Λch mu' b_Λ i coltan meba' alobob yic'ot meba' x'ixicob. Mi' ch_Λc_Λ q'uel i b_Λ ame i ñopben i sojquemal pañimil.

2

Mach yomic jelchojc mi la' c'uxbin la' b_Λ

¹ Quermanojob, jatetla mu' b_Λ la' ñop lac Yum Jesucristo i Yum Panchan, mach yomic jelchojc jach mi la' c'uxbin la' pi'Λlob.

² Ya' ba' mi la' tempan la' b_Λ, mi tsa' ochi wen chumul b_Λ winic l_Λp_Λ b_Λ i cha'an i m_Λt c'Λb melbil b_Λ ti oro yic'ot wen b_Λ i pislel, mi tsa' ochi ja'el yamb_Λ mach b_Λ anic i chub_Λ'an l_Λp_Λ b_Λ i cha'an tsuculix b_Λ i pislel,

³ mach wenic che' ñumen mi la' c'uxbin jini wen b_Λ i pislel. Mi tsa' la' sube bucht_Λ ba' wen uts'at, pero mi tsa' la' sube jini mach b_Λ anic i chub_Λ'an: Wa'i ya'i o, mi mach a womic wa't_Λ, buchi' ti lum l_Λc'Λl ti coc, mi che'etla,

⁴ an la' mul che' jini. Jelchojc jach woli la' c'uxbin winicob. Jontol bajche' woli la' bajñel ña'tan.

⁵ C'uxbibilo' b_Λ quermanojob, ubinla. Dios tsi' yajca jini mach b_Λ añobic i chub_Λ'an ti pañimil cha'an mi' wen chumt_Λlob cha'an jini mu' b_Λ lac ñop, come mi caj i yajñelob ti' yum_Λntel Dios yic'ot pejt_Λl mu' b_Λ i c'uxbiñob Dios che' bajche' albil i cha'an.

⁶ Pero jatetla woli la' ts'a'len jini mach b_Λ anic i chub_Λ'an. ¿Majqui mi' tic'lañetla? ¿Majqui mi' p_Λy_Λetla majlel ti melob_Λj_Λl? Jiñob_Λch wen chumulo' b_Λ.

⁷ Jini wen chumulo' b_Λ mi' p'ajbeñob i c'aba' Cristo ba' mi lac taj lac wenlel.

⁸ Yom mi la' jac' ti isujm ili c'ax ñuc b_Λ mandar ti' Ts'ijbujel Dios: “C'uxbin a pi'Λlob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a b_Λ”, che'en. Mi woli la' jac' jini mandar toj woli la' mel.

⁹ Pero an la' mul mi jelchojc jach woli la' c'uxbin la' pi'lob. Che' jini xñusa mandaretla ti' tojlel ili mandar.

¹⁰ Majqui jach mi' ts'ita' ñusan jump'ejl mandar anquese mi' lu'jac' jini yan tac b_Λ, an i mul ti' tojlel pejtelel jini mandar cha'an tsi' ñusa jump'ejl.

¹¹ Come jini tsa' b_Λ i y_ΛΛ: “Mach ma' cha'len ts'i'lel”, tsi' y_ΛΛ ja'el: “Mach ma' cha'len ts_Λnsa”, che'en. Mi ma'anic tsa' cha'le ts'i'lel pero mi tsa' cha'le ts_Λnsa, xñusa mandaret che' jini.

¹² Ti pejtelel chuqui mi la' cha'len yic'ot chuqui mi la' w_Λl, ña'tanla mi caj la' mella' b_Λ ti' tojlel Cristo tsa' b_Λ i y_Λc'Λyonla ti coel cha'an mi lac jac'ben i mandar.

¹³ Jini mach b_Λ yujilic p'untaya, ma'anic mi caj i p'unt_Λntel ti' yorajlel meloñel. Jini yujil b_Λ p'untaya tijicña mi caj i yubin che' ti' yorajlel meloñel.

P_ΛS_Λ wen b_Λ a melbal mi tsa' ñopo Dios

¹⁴ Quermanojob, mi an majch mi' lon ña'tan woli' ñop Dios che' ma'anic mi' mel chuqui wen, ¿woli ba i ñop ti isujm? Mi che'ach woli' ñop Dios, ¿woli ba i taj i colt_Λntel?

¹⁵ Mi a c_Λñ_Λy_Λch juntiquil p'ump'un b_Λ mach b_Λ anic i pislel mi i b_Λl i ñ_Λc',

¹⁶ mi tsa' sube: Cucu ti' ñ_Λch't_Λlel a pusic'al, q'uixñesan a b_Λ, la' ñaj'aquet, mi che'et, ¿woli ba a coltan che' jini, che' ma'anic ma' w_Λq'uen chuqui anto yom i cha'an?

¹⁷ Che' jini ma'anic woli la' ñop Dios ti isujm come to'ol t'an jach mi ma'anic wen b_Λ la' melbal.

¹⁸ An majqui mi caj i subeñet: Jatet wola' ñop Dios cha'an ma' taj a colt_Λntel, pero joñon wolic

pAs wen bΛ c melbal. ¿Bajche' mi caj a pAsbeñon ti isujm mi wola' ñop che' ma'anic wen bΛ a melbal? Pero wen tsiquil wolic ñop Dios che' mic pAsbeñet wen bΛ c melbal, che'en.

19 ¿Am ba ti la' tojlel mu' bΛ i lon ña'tan jasΛ mi lac to'ol ñop juntiquil jach jini mero Dios? Isujm juntiquil jach, pero mach jasΛlic mi lac to'ol ñop, come jini xibajob ja'el mi' ñopob, che' tsiltsilñayob ti bΛq'uen.

20 Tontojet. ¿Mach ba a wujilic lolom jach mi lac to'ol ñop Dios che' ma'anic wen bΛ lac melbal?

21 ¿Mach ba anic tsa' q'uejli ti toj lac tat Abraham cha'an ti wen bΛ i melbal che' bΛ tsi' yΛc'Λ ti chΛmel i yalobil i c'aba' Isaac ya' ti' pulΛntib i majtan Dios?

22 Ña'tan che' jini, mach cojic jach tsi' ñopo Dios pero tsi' mele chuqui wen. Tsiquil uts'at tsi' ñopo Dios come tsi' pAsΛ i ñopbal yic'ot wen bΛ i melbal.

23 Tsa' ujtí che' bajche' tsi' yΛΛ i ts'ijbujel Dios: “Abraham tsi' ñopo Dios. Jini cha'an tsa' q'uejli ti toj”, che'en. Dios tsi' pejca ti' pi'Λl.

24 Ña'tanla che' jini, mi lac ch'Λjmel ti' wenta Dios che' mi lac mel chuqui wen, mach cojic jach che' mi lac to'ol ñop Dios.

25 Che' ja'el jini Rahab, am bΛ cabΛ i yixic, tsa' ch'Λjmi ti' wenta Dios che' bΛ tsi' pAyΛ ochel jini xmucu stsajiyajob, che' bΛ tsi' chocoyob sujtel ti yambΛ bij.

26 Che' loq'uemix lac ch'ujlel ti lac bΛc'tal chΛmeñonixla. Che' ja'el mi to'ol t'an jach woli lac ñop Dios che' ma'anic wen bΛ lac melbal, chΛmeñonixla yubil come ma'anic mi lac ñop ti isujm.

3

La cac'

¹ Quermano, mach yomic ma' b_Λc' ochel ti x_Cantesa, come la' wujil ñumen mi caj lac toj lac mul bajche' yaño' b_Λ hermanojob che' x_Cantesajonla.

² Ti lac pejtelel cab_Λl mi lac taj lac sajtemal ti' tojlel lac pi' _Λlob. Majqui jach puro uts'at i t'an ti' tojlel yaño' b_Λ, uts'at_Λch i pusic'al jini winic. Yujil i tic' i b_Λ ti pejtelel chuqui mi' mel.

³ La' wujil mi la cots_Λben i taq'uiñal i yej caballo cha'an mi' jac'beñonla. Che' jini mi' yumañonla ti pejtelel i cuctal.

⁴ Ña'tanla wen colem barco, pero che' ñijc_Λbil i cha'an p'_Λt_Λl b_Λ ic', mi' toj'es_Λntel majlel cha'an biq'uit b_Λ i toj'es_Λjib baqui jach yom majlel jini xñijca barco.

⁵ Che' ja'el la cac', anquese biq'uit jax ti lac b_Λc'tal, wen ch'ejl mi' p_Λs i b_Λ ti' subol ñuc tac b_Λ. Anquese che' jach ya wist_Λl i nich c'ajc, mi tsi' chucu colem te'el mi' laj pulel.

⁶ Jini la cac' lajal_Λch bajche' c'ajc. Wen yujil jontolil. Mi' bib'esan pejtelel lac b_Λc'tal. Ch'oyol ti infierno i jontolil la cac'. Mi mejlel i xic'beñonla jontolil cha'an mi' jisañonla ti c'ajc.

⁷ Mi mejlel la cuts'esan i b_Λl mate'el, mut, lucum, yic'ot i ch_Λñil ñajb come ti chajp ti chajp tsa' uts'es_Λnti cha'an winicob.

⁸ Pero mach che'ic la cac'. Ma'anic winic mu' b_Λ mejlel i yuts'esan i yac'. Jontol la cac'. Mach yujilic tijq'uel. An i venenojlel yujil b_Λ ts_Λnsa.

⁹ Ti la cac' mi lac ch'ujutesan Dios lac Tat. Ti la cac' mi lac p'aj winicob x'ixicob melbilo' bΛ ti' yejtal Dios.

¹⁰ Ti' yej winic mi' loq'uel uts bΛ t'an yic'ot p'ajoñel. Quermanojob, mach che'ic yom.

¹¹ Ti jump'ejl jach i loq'uib ja', ¿mu' ba i loq'uel yΛX bΛ ja' yic'ot ch'aj bΛ?

¹² Quermanojob, ¿mu' ba lac tuc' olivo ti higuera te'? ¿Mu' ba lac tuc' higo ti ac'? Che' ja'el, ma'anic i loq'uib ja' mu' bΛ i yΛC' yΛX bΛ ja' yic'ot tsaj bΛ.

Jini lac ña'tabal mu' bΛ i jubel tilel ti chan

¹³ Majqui jach an cabΛ i pusic'al yic'ot cabΛ i ña'tabal, la' i tsictesan ti wen bΛ i melbal. Yom pec' mi' mel i pusic'al che' mi' mel chuqui wen yic'ot wen bΛ i ña'tabal.

¹⁴ Mi tsΛytsΛyña la' pusic'al cha'an i wenlel la' pi'Λlob, mi la' wujil a'leya ti la' pusic'al, mach la' chañ'esan la' bΛ. Mach la' cha'len lot ti' contra i sujmllel.

¹⁵ Come mach tilemic ti chan i tsuculel lac pusic'al, pero tilem ti pañimil, tilem ti' colosojlel lac pusic'al yic'ot ti xiba.

¹⁶ Ya' ba' tsΛytsΛyñayob i pusic'al winicob, ba' ñijcΛbilob i cha'an i ts'i'lel i wut, ya' mi' t'oxob i bΛ ti leto yic'ot jujunchajp jontolil.

¹⁷ Pero jini wen bΛ lac ña'tabal ch'oyol bΛ ti chan ñaxan mi' pΛS i bΛ ti' saclel lac pusic'al yic'ot i yutsllel lac t'an. Mi' yΛC' ti bujt'el lac pusic'al ti p'untaya cha'an mi lac mel pejtellel chuqui wen ti pejtelel lac pusic'al. Mach yujilic lo'loya.

18 Jini mu' b_Λ i lajmesañob leto ti' ñ_Λch't_Λlel i pusic'al woli' wejch'uñob majlel pac' yilal mu' b_Λ caj i y_Λc' i wut cha'an toj mi la cajñel.

4

Jini mu' b_Λ i c'uxbin i cha'an b_Λ pañimil

¹ ¿Chucoch woli la' t'ox la' b_Λ ti a'leya? ¿Mach ba xic'bileticla cha'an i colosojlel la' pusic'al? Come mi' tejchel guerra ti la' pusic'al che' cha'p'ejl jax la' ña't_Λbal.

² An i ts'i'lel la' wut cha'an chub_Λ'añ_Λ. Mi la' cha'len ts_Λnsa cha'an mi la' taj. Ts_Λyts_Λyña la' pusic'al cha'an i wenlel la' pi'lob pero ma'anic mi la' taj. Jini cha'an mi la' cha'len leto yic'ot guerra. Ma'anic mi la' taj chuqui la' wom come ma'anic mi la' c'ajtiben Dios.

³ An chuqui tac mi la' c'ajtiben pero ma'anic mi la' taj, come sajtem bajche' mi la' c'ajtin. La' wom jach la' jisan cha'an i colosojlel la' pusic'al.

⁴ Lajaletla bajche' x'ixic mu' b_Λ i c_Λy i ñoxi'al cha'an mi' c'uxbiben i contra. ¿Mach ba la' wujilic? Jini mu' b_Λ i c'uxbin i cha'an b_Λ pañimil, mi' contrajin Dios. Jini yom b_Λ i c'uxbintel ti pañimil, woli' yotsan i b_Λ ti' contra Dios.

⁵ Ña'tanla isujm mi' subeñonla i Ts'ijbujel: “Dios tsi' chumchoco ti lac pusic'al jini Espíritu mu' b_Λ i c_Λantañonla ame sojqiconla”.

⁶ Cab_Λl mi' y_Λq'ueñonla lac p'_Λt_Λlel cha'an mi' m_Λjlel lac cha'an. Jini cha'an mi' y_Λ: “Dios mi' contrajin jini mu' b_Λ i chañ'esañob i b_Λ, pero mi' p'_Λt'esan jini mu' b_Λ i peq'uesañob i b_Λ”, che'en.

⁷ Aq'uen la' b_Λ Dios. P_Λs_Λ la' b_Λ ti' contra xiba. Che' jini mi caj i puts'tañetla.

⁸ LΛc'tesan la' bΛ ba'an Dios. Che' jini mi caj i lΛc'tesan i bΛ ba' añetla. Xmulilob, poco la' c'Λb. Jatetla cha'chajp jax bΛ la' pusic'al sΛq'uesan la' bΛ.

⁹ Mele la' pusic'al. Cha'lenla uq'ucl. Uc'tan la' mul. La' ujtiquetla ti tse'ñal. La' pΛntΛyic ti uq'ucl. La' jilic i tijicñΛyel la' pusic'al. La' pΛntΛyic ti la' ch'ijiyemlel.

¹⁰ Mele la' bΛ ti pec' ti' wut lac Yum. Che' jini mi caj i chañ'esañetla.

¹¹ Quermanojob, mach yomic mi la' pΛc' ti jontolil la' pi'Λlob. Jini mu' bΛ i pΛc' ti jontolil i pi'Λlob yic'ot jini mu' bΛ i bajñel melob ti' pusic'al woli' contrajin jini mandar. Woli' yΛ ti' pusic'al mach uts'atic jini mandar. Pero mi wola' wΛ ti a pusic'al mach uts'atic jini mandar, mach tojetic ti' tojlel. Wola' bajñel wa'chocon a bΛ ti meloñel ti' tojlel.

¹² An juntiquil jach x'ac' mandar am bΛ i p'ΛtΛlel cha'an mi' coltañonla cha'an mi' jisañonla. ¿Chuqui i ye'tel ma' bajñel otsan a bΛ a mel a pi'Λl ti a bajñel pusic'al?

Mach la' wujilic chuqui mi' caj ti ujtcl ijc'Λl

¹³ Ubinla jatetla mu' bΛ la' wΛl: WΛle o mi ijc'Λl mi caj lac majlel ti tejclum. Ya'i mi caj lac jalijcl jump'ejl jab cha'an mi lac cha'len mΛñoñel yic'ot choñoñel. Mi caj laj ganarin cabΛl taq'ucl, lon che'etla.

¹⁴ Mach la' wujilic chuqui mi' caj ti ujtcl ijc'Λl mi bajche' mi caj la' wujtel. Isujm, lajal la' cuxtΛlel bajche' i yowix ja'. Poj tsiquil jumuc'. Ti wi'il mach tsiquilix.

15 Jini cha'an yom mi la' w Δ l: Mi che' Δ ch yom lac Yum, che' Δ ch mi caj la cajñel, che' Δ ch mi caj lac mel, che'etla.

16 Pero che' mi la' bajñel ña'tan chuqui mi caj la' mel, woli la' chañ'esan la' b Δ . Che' mi la' bajñel sub la' b Δ ti ñuc, an la' mul.

17 Majqui jach mi' ña'tan chuqui yom melol pero mach che'ic mi' mel, añ Δ ch i mul.

5

T'an cha'an wen chumul b Δ winic

1 Ubinla wen chumulet b Δ la. Cha'lenla uq'uel, cha'lenla oñel cha'an jini wocol mu' b Δ caj i tajetla.

2 Oc'benix la' chub Δ 'an, c'uxbilix la' pislel ti' ch Δ ñil.

3 Jini oro yic'ot plata ta'ajemix. I ta' mi' y Δ c' ti tsictiyella' mul. Mi caj i jisan la' b Δ c'tal che' bajche' c'ajc. Tsa' la' bajñel loto la' chub Δ 'an ti ili cojix b Δ q'uin tac.

4 La' wilan c'am woli ti t'an jini taq'uin, come ma'anic tsa' la' tojo x'e'telob la' cha'an tsa' b Δ i tsepbeyetla la' jamil. Tsa' c'oti i t'an la' waj tsep jamob ti' chiquin lac Yum, jiñ Δ ch i Yum panchan yic'ot pañimil.

5 Wen chumuletlela w Δ ' ti pañimil. Tijicña tsa' la' ñusa q'uin. Ma'anic tsa' la' tiq'ui la' b Δ . Tsa' la' jujp'esa la' pusic'al cha'an jini q'uin che' mi caj la' ts Δ ns Δ ntel.

6 Tsa' la' jop'be i mul jini toj b Δ . Tsa' la' ts Δ nsa. Ma'anic tsi' letsa i t'an ti la' tojlel.

Cha'lenla pijt

7 Jini cha'an hermanojob, cha'lenla pijt ti' ñ Δ ch'talel la' pusic'al jinto mi' tilel lac Yum.

Ña'tanla jini xpac'. Jal mi' pijtan i yac'bal i lum. Ti' ñach'talel i pusic'al mi' pijtan jini ñaxan bΛ ja'al yic'ot jini wi'il bΛ cha'an mi' coel i pac'bal.

⁸ Che'ach yom mi la' cha'len pijt ti' ñach'talel la' pusic'al. Xuc'chocon la' pusic'al come lac'alix jini q'uin che' mi' tilel lac Yum.

⁹ Quermanojob, mach la' cha'len wulwul t'an ti' contra la' pi'lob ame pΛjyiquetla cha'an mi la' mel la' bΛ. La' wilan wa'alix ti' ti' otot la Caj mel mulil.

¹⁰ Quermanojob, ña'tanla jini x'alt'añob tsa' bΛ i subuyob t'an ti' c'aba' lac Yum. Tsi' pasbeyetla bajche' yom mi la' ñusan wocol. Tsi' cha'leyob pijt ti' ñach'talel i pusic'al. Tsi' ñusayob i tic'lantel.

¹¹ La cujil tijicñayobix cha'an tsi' cuchuyob wocol. Tsa'ix la' wubi bajche' tsi' cuchu wocol ti' uts'at jini Job. Tsa'ix la' wubi chuqui tsi' cha'le lac Yum ti' tojlel Job che' ti' yujtibal, come uts i pusic'al lac Yum. Wen yujil p'untaya.

¹² Quermanojob, jiñach ñumen uts'at bΛ che' ma'anic mi la' lon taj ti' t'an panchan mi pañimil mi yambΛ t'an cha'an mi la' wa'chocon la' subal. Jasal jach mi la' wal che'ach yom o mach che'ic yom ame la' taj la' mul ti' tojlel Dios. Mi mach isujmic, mach i sujmic, che'etla, cha'an ma'anic mi la' pΛjyel la' mel la' bΛ.

Cha'lenla oración ti' xuc'talel la' pusic'al

¹³ ¿Am ba majqui woli' yubin wocol? La' i pejcan Dios. ¿Am ba majqui woli' yubin tijicña? La' i c'ayin Dios.

¹⁴ ¿Am ba majqui woli ti' c'amajel? La' i pΛy jini wa'chocobilo' bΛ ti' tojlel xñopt'añob mu' bΛ i

tempañob i b_Λ. Mi caj i pejc_Λbeñob Dios. Mi caj i boñob ti aceite ti' c'aba' lac Yum.

¹⁵ Mi woli lac ñop ti lac pusic'al che' mi lac pejcan Dios, mi caj i coltan jini xc'am_Λjel. Lac Yum mi caj i lajmesan. Mi tsi' cha'le mulil, mux i ñus_Λbentel.

¹⁶ Subu la' b_Λ che' an la' mul ti' tojlel la' pi'_Λlob. Taja la' b_Λ ti oración cha'an mi la' lajmes_Λantel. An cab_Λ i c'_Λjñibal i yoración jini tojo' b_Λ. Cab_Λ_Λch i p'_Λt_Λlel.

¹⁷ Winic_Λch Elías lajal bajche'onla. Ti jump'ejl i pusic'al tsi' pejca Dios cha'an ma'anic mi' tilel ja'al. Ojlil i ch_Λmp'ejl jab ma'anic tsa' yajli ja'al ti lum.

¹⁸ Tsi' cha' pejca Dios. Tsi' choco tilel ja'al. Jini lum tsi' cha' ac'_Λ ti colel p_Λc'_Λb_Λ.

¹⁹ Hermanojob, mi an juntiquil ti la' tojlel tsa' b_Λ i c_Λy_Λ i sujmllel Dios, yom mi' cha' toj'esan yamb_Λ.

²⁰ Come jini mu' b_Λ i toj'esan xmulil am b_Λ i sajtemal woli' coltan cha'an mi' taj i cuxt_Λlel cha'an ma'anic mi' jilel. Woli' y_Λc' ti ñus_Λantel cab_Λ mulil.

I T'an Dios
Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu
(MX:ctu:Chol)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tumbalá [ctu], Mexico

Copyright Information

© 1977, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Chol

© 1977, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

45de077a-5b47-572a-bd9d-72438a3be945